一切經音義卷第二十一　城

大唐沙門慧苑撰

音新譯大方廣佛花嚴經音義卷上

經從第一卷盡第十六

原夫第一勝義寔離言之法性等流真教誠有海之方舟故以名句字聲作別相之本質色香味觸為任持之自體嗟乎超絕言慮之旨洽悟見聞之境莫不以法王弘造權道之力者歟

大方廣佛花嚴經者寔可謂該通法界之典盡窮佛境之說也若乃文言舛謬正義難彰真見不生尋源失路故緣近以遲遠從淺而暨深去來今尊何莫由斯大道且夫音義之為用也鑒清濁之明鏡釋言誥之指歸迺

謬漏之指撲關疑管之鈐鍵者也至如祇徊誤為遲迴彷徨乃成稽返俾倪代乎辟睨軾環遂作女牆橋書錡形正斛翻覆斡存辭體樹木參差若斯之徒紊亂聲義不加踏駮何所指南慧苑不揆菲薄以覧茲經索隱從

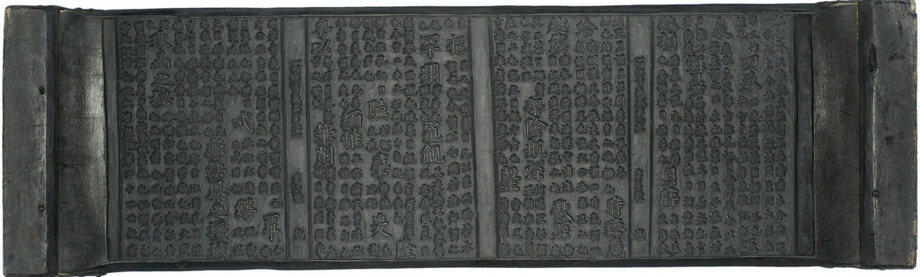
師十有九載首依違難以隨迹
而音訓乖舛爲達述廣使披文了義
非殊時各知字知音無勞省參且變
鱗之並言已流而號冥其並遁雷之資
開卷言尺泛迹延英達君子希無誚焉

經序音義

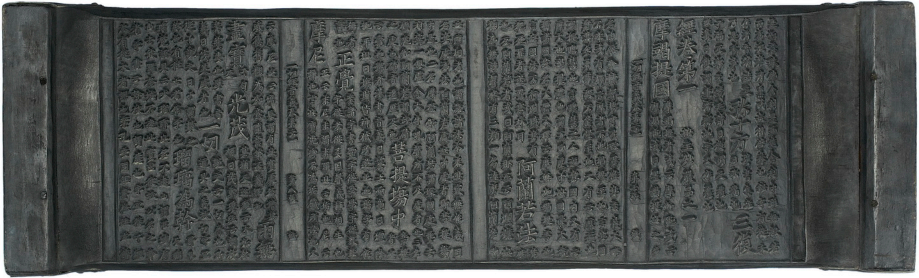
天冊 [illegible] 造化推興 [illegible] 天道 [illegible] 龜龍繫象 [illegible]

人文 [illegible] 萬八千歲 [illegible] 同臨有截之區 [illegible] 七十二君 [illegible]

人迷四忍 [illegible] 家經五蓋 [illegible] 就鳥巖西峙 [illegible] 超四大而高視 [illegible] 現太空



奏
殊
貝
給
時臻歲
獻
盤
把
平則
隆
筆削
式
珠函之秘
法界之壇域
單


經卷第一
摩竭提國
阿蘭若法
菩提場中
正覺
摩尼
盡寶
光茂
一切
瑠璃為幹

[illegible]葉扶踈 [illegible]說文曰扶疏四布也

華影 [illegible]

嚴麗 [illegible]

堂榭 [illegible]

纓絡 [illegible]

階砌戶牖 [illegible]

倫體 [illegible]

瑩燭 [illegible]

妙音遐暢無處不及 [illegible]

威光赫弈 [illegible]

靡不咸覩 [illegible]

不思議劫 [illegible]

金剛齊 [illegible]

毗盧遮那 [illegible]

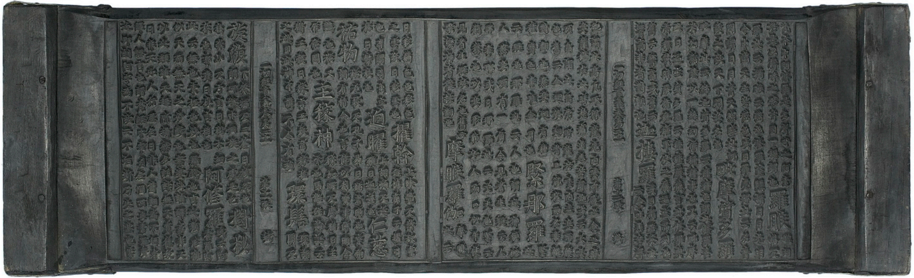
那羅延 [illegible]

尊嚴 [illegible]

須彌光梵 [illegible]

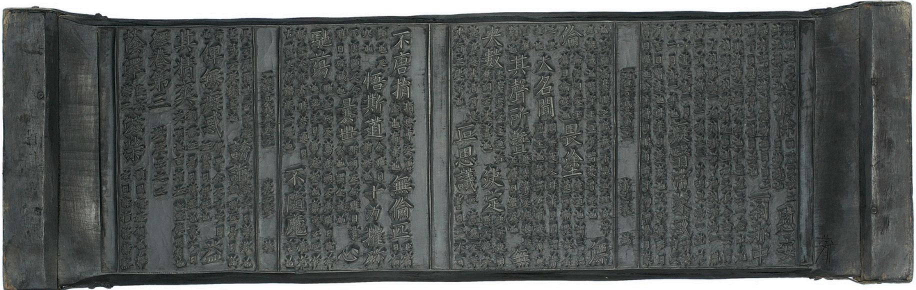
栴檀 [illegible]

彩雲 [illegible]

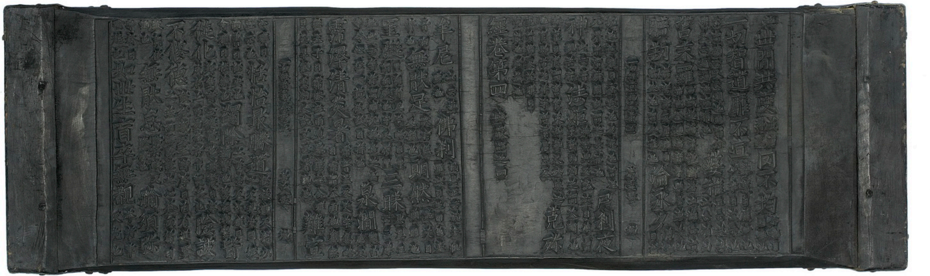


祐物
主稼神
阿修羅
緊那羅
摩睺羅伽

盤荼
乾闥婆
釋迦因陁羅
須夜摩
一切經音義卷第二十
兜率陁
花
尸棄
經卷第二
為啓難思
妙衆品之二
陁羅尼
夜
毗沙門
又
器仗
一切經音義卷第二十
毗樓博叉
德叉迦
婆竭羅
鳩



一刹那中
倫
大名聞
長途
其聲所暨
決定
央數
叵思議
無
不唐捐
無倫匹
悟斯道
十力摧
曩世
心
馳蕩
不隨魔
俾無癡惑
其精爽
經卷第三


經卷第四

[illegible]

經卷第六　如來現相品

閻浮檀金 [illegible]

優鉢羅花 [illegible]

頻梨色 [illegible]

普振 [illegible]

辟支佛地 [illegible]

加趺坐 [illegible]

先陸 [illegible] 法界 [illegible]

周流無不遍 [illegible]

或稠或 [illegible]

傍住 [illegible]

周聞十方 [illegible]

經卷第七　普賢三昧品

包納 [illegible]

般涅槃 [illegible]

世界成就品
經卷第八
欄楯

佉勒迦形 佉勒
日[illegible]三[illegible]同[illegible]孔[illegible]吉曰[illegible]主為[illegible]除
[illegible]為所[illegible]詩[illegible]得日[illegible]坦言平地也

因陁羅 此云帝網 娑婆 此云堪忍 卍字之
形 卍今勘梵本卍字乃是德者之相元非字也然經中上
[illegible]汝本二十七字同呼為万[illegible]又有二十八
相[illegible]中四種相也謂[illegible]室利靺蹉[illegible]迦物多塞縛悉
底迦[illegible]有餘特[illegible]所[illegible]羅[illegible]三相[illegible]
[illegible]向三品中有以其可識無[illegible]故此不列在[illegible]又有盈句
者[illegible]故亦不列其二十七相既非萬字又非一色
之相今顯異同謂第八卷有一室利靺蹉相第九卷有三
相初難提迦物多次室利靺蹉後亦室利靺蹉第三十二有

一切經音義卷第二十一　第二十五張　城

一相謂塞縛悉底迦第二十七有五相初室利靺蹉次塞
縛悉底迦次難提迦物多次室利靺蹉後難提迦物多第
四十八有三相一塞縛悉底迦二室利靺蹉三室利靺
蹉第五十七五十八六十十三六十五等中各有一室利靺
蹉相若依梵本總有三十八
相具顯如列定記說也

卐 梵書萬字

室利靺蹉此云吉祥海雲

難提迦物多此云右旋

塞縛悉底迦此云有樂

經卷第九 花藏世界品之二
世界名尸利 尸利此云吉祥也
為言城 郭之為言[illegible]謂寬廓[illegible]或受者也
城郭 風俗通曰城之
狀如四洲 亦雅曰水中可居之地曰洲今四天下皆在四大海中故俱名洲也言狀如四洲者
如四洲者東洲形圓如日西洲形如半月南洲北

一切經音義卷第二十一　第二十六張　城

師子頻申 毛詩傳曰頻蹙也申舒也謂勞倦者以手足胃
廣南狹北洲其形正方
背左右上下或氣努或舒展用自解其 世界名
勞倦也或全是梵音如列定記說也
多羅 梵語 末 龍渕 論語曰渕深也 洲烏玄反孔安注 慣習 古慣
患反爾雅訓曰慣習也字宜從心或有作串者
乃是貫串字也今經本從貝心者俗通用 大
城寶堞 堞徒頰反杜預注左傳曰堞女牆也
經卷第十 花藏世界品之三

軌度 度徒故反賈逵注國語曰軌法也鄭玄注周禮曰度謂丈尺之數也

言軌儀有節故曰軌度也 佛號娑羅王 娑羅此云固

而日勝 絕倫 鄭注儀禮曰倫比也 吉祥幄 幄於角反

尚書傳曰吉善也杜注左傳云祥者吉凶之先祥也賈注國語曰祥猶象也何承天纂要曰在

上曰帳在旁曰帷四合象宮殿謂之幄也 崇飾寶階墀 墀階

米反墀研乳反鄭注考工記曰崇高也廣雅

云階堄女墻也蒼頡篇曰堄城上小垣也容

賈注國語階字作埤杜注左傳作陴廣雅作

階籀文作睥睨又音避妄反今經本作俾倪

字者案聲類乃是城中孫持蓋杠者也又有

顛題又睥睨之字並是左右傾邪視也或

云車中傾視蓋外 也杠音江謂蓋等 秀出 秀私究反國語曰秀出於衆有

別以吉顧野王曰秀美 如衆續 續胡對反鄭注論語曰續畫文也

劫燒 燒書燿反 堅硬 硬額孟反 闍羅界 闍羅

具正云殄摩邏闍此云遮止謂遮止罪人不令更造 金剛杵 杵昌與反

海蜯 蜯蒲項反蛤也字又作蚌 酸楚 酸蘇官反說文曰酸

酢也楚猶齲也謂身受劇苦疼痛不可偏近猶齒之酸斷不可以近物也或曰酸痛於疼

痠也楚荊杖也言被拔疼痛也又曰酸傷於骨楚猶齒斷言受重苦徹骨疼痛不可偏近之

經卷第十二 毗盧遮那品

乃往 說文曰乃語辭也廣雅曰乃往也重言訓義猶䌷繹也 不

可紀極 紀居理反廣雅曰紀記也鄭注禮記極盡也言記之不可窮盡

也 那由他 案此乃黃帝數法有三等若從下等當此非也中等姊也

上等滿也且如下阿僧祇品廣釋也 從廣 從紫容反孟康注史記曰南北

爲從東西爲橫橫即廣也字正體從本作而從糸作者皆俗通用也 樓櫓却

經卷第十二
多羅三藐三菩提

[illegible] 或名簡言詞 [illegible]

[illegible] 鮮少 [illegible]

[illegible] 閫 [illegible]

四聖諦品

躁動 [illegible] 不安靜也 仇對 [illegible]

[illegible] 資持 [illegible]

[illegible] 鄙賤 [illegible] 匪懈 [illegible]

破卵 [illegible] 能攝噬 [illegible]

[illegible] 釋迦牟尼 [illegible]

瞿曇氏 [illegible]

[illegible] 堅羅跋那 [illegible]

[illegible] 修醇 [illegible] 豐

溢 [illegible] 或名性超邁 [illegible]

抔 普[illegible]反[illegible]也

渾濁 [illegible]

憒毒 [illegible]

鷙駭 礼記曰[illegible]駭閑揩反廣雅曰駭起也夫鷙者其心[illegible]

匿疵 [illegible]

傲慢 [illegible]

駛流 [illegible]

經卷第十三 光明覺品

閻浮提 正云贍部提贍部樹名也提此云洲謂香山上阿耨池南有一大樹名為贍部其葉上闊下狹此洲亦爾似彼葉故取為名也

弗婆提 具正云弗婆毗提訶言弗婆者此云初[illegible]謂日初出處此洲為東也毗勝也提訶身也

瞿耶尼 具云阿鉢[illegible]瞿陁尼言阿鉢[illegible]者此云西或日[illegible]云後謂日後[illegible]處瞿牛也陁尼貨也[illegible]以牛貿物如此洲用錢也

鬱單越 具正云[illegible]此云上[illegible]也[illegible]

文殊師利 [illegible]

丈夫 [illegible]

紺青 [illegible]

戲笑 [illegible]

鼓扇 [illegible]

機關木人 [illegible]

從繳 [illegible]

壽彼 [illegible]

阿揭陁藥 阿此云普也揭陁云去也言此藥普去衆病也 [illegible]

藍風 [illegible]

摧壓 [illegible]

如鑽燧 [illegible]

悟世間 [illegible]

壓累 [illegible]

菩薩問明品

曉悟群蒙 [illegible]

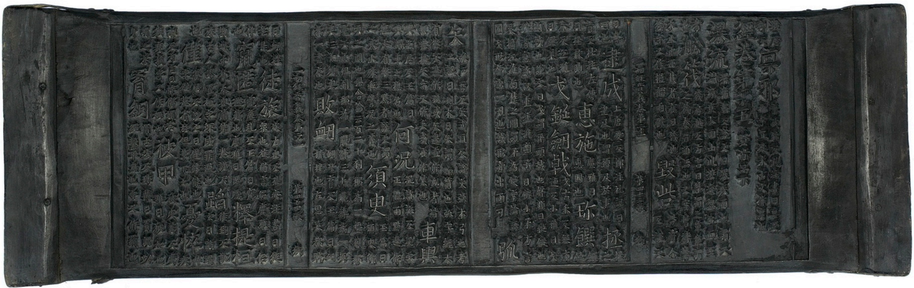
惟仁 [illegible]

端流競奔逝 [illegible]

長風 [illegible]

經卷第十四
淨行品

風儀
若飯食時
賢首菩薩品上
摩訶衍
利
晃曜
劫中飢饉
所好尚
淵才
天廟



鷄羅多摩 [illegible]

婆利師迦 [illegible]

末利香 [illegible]

音[illegible]為黄也

色[illegible]非末利之

射方生故名也

經卷第十六 母須彌頂品

置普光明藏 [illegible]

十千層級 [illegible] 十

千繒綺 [illegible]

迦葉 [illegible]

拘那牟尼 [illegible]

忉利天 [illegible]

摩醯首羅天 [illegible]

無所拒 [illegible]

珂雪色 珂可何反玉篇日[illegible]

馬腦 [illegible]

多羅花 [illegible]

三十三 曼陁羅 [illegible]

偉哉
菩薩十住品
虛闕
宴寢
吼
教詔
大方廣佛花嚴經音義卷上
一切經音義卷第二十一
迦羅鳩馱
尸棄
毗婆尸
提舍
彼頭摩
須弥頂上偈讃品
阿盧那花
那羅陀花